

高等法院上訴法庭的案件量
CASELOAD OF THE COURT OF APPEAL OF THE HIGH COURT

			2004 案件數目 No. of Cases				
			承接往年 [☆] Brought forward from previous years	送交 Filed	結案* Disposed of	訴訟中止 [#] Inactive	訴訟進行中 In progress
上訴 Appellate	刑事 Criminal	1. 不服原訟法庭判決而提起的上訴 Appeals from the Court of First Instance	250	128	293	0	85
		2. 不服區域法院判決而提起的上訴 Appeals from the District Court	504	416	770	0	150
		小計 Sub-total	754	544	1063	0	235
	民事 Civil	1. 不服原訟法庭判決而提起的上訴 Appeals from the Court of First Instance	995	297	225	844	223
		2. 不服區域法院判決而提起的上訴 Appeals from the District Court	139	42	33	65	83
		3. 雜項上訴 Miscellaneous Appeals	118	67	45	126	14
小計 Sub-total		1 252	406	303	1035	320	
判刑覆核 Review of Sentences	刑事 Criminal	1. 不服原訟法庭判刑而提起的覆核 Reviews from the Court of First Instance	1	1	2	0	0
		2. 不服區域法院判刑而提起的覆核 Reviews from the District Court	2	3	5	0	0
		3. 不服裁判法院判刑而提起的覆核 Reviews from the Magistrates' Courts	2	2	3	0	1
	小計 Sub-total	5	6	10	0	1	
合計 TOTAL			2 011	956	1376	1035	556

			2005 案件數目 No. of Cases				
			承接往年 [☆] Brought forward from previous years	送交 Filed	結案* Disposed of	訴訟中止 [#] Inactive	訴訟進行中 In progress
上訴 Appellate	刑事 Criminal	1. 不服原訟法庭判決而提起的上訴 Appeals from the Court of First Instance	85	144	137	0	92
		2. 不服區域法院判決而提起的上訴 Appeals from the District Court	150	393	354	0	189
		小計 Sub-total	235	537	491	0	281
	民事 Civil	1. 不服原訟法庭判決而提起的上訴 Appeals from the Court of First Instance	1 067	330	282	900	215
		2. 不服區域法院判決而提起的上訴 Appeals from the District Court	148	40	49	70	69
		3. 雜項上訴 Miscellaneous Appeals	140	44	46	128	10
小計 Sub-total		1 355	414	377	1 098	294	
判刑覆核 Review of Sentences	刑事 Criminal	1. 不服原訟法庭判刑而提起的覆核 Reviews from the Court of First Instance	0	1	0	0	1
		2. 不服區域法院判刑而提起的覆核 Reviews from the District Court	0	3	0	0	3
		3. 不服裁判法院判刑而提起的覆核 Reviews from the Magistrates' Courts	1	0	0	0	1
	小計 Sub-total	1	4	0	0	5	
合計 TOTAL			1 591	955	868	1 098	580

☆ 承接往年的案件包括訴訟中止及訴訟進行中的案件

Cases brought forward from previous years include cases in progress and inactive cases

* 結案的案件是指上訴/覆核得直、駁回、撤回、終止或在有或沒有法院命令的情況下被放棄的案件

Cases disposed of refer to appeals/reviews allowed, dismissed, withdrawn, discontinued or abandoned with or without court order

訴訟中止的案件是指自最後一次送交文件之日起計一年內，並無任何(包括送交文件或聆訊)行動的案件

Inactive cases refer to those having no action (including filing of document or hearing) for one year from the date of last filing of document

高等法院上訴法庭案件輪候時間
WAITING TIME FOR CASES IN THE COURT OF APPEAL OF THE HIGH COURT

	輪候時間(日) Waiting Time (days)			
	目標 Target	2004	2005	2006 (預計) (Plan)
刑事案件 - 由聆訊期訂定日到聆訊日 Criminal cases - from setting down of a case to hearing	50	37	37	50
民事案件 - 由申請排期日到聆訊日 Civil cases - from application to fix date to hearing	90	159	93	90